

SCHEMA D'OMOLOGAZIONE / HOMOLOGATIONSFICHE MOTORE / MOTOR 60ccm SUPER MINI	Form. H.MT.60
	Hom.-N° 04/MT/13 (10 Seiten)

Costruttore / Hersteller	LENZOKART SRL
Marca / Marke	LKE
Modello / Modell	R12
Periodo d'omologazione / Homologationsdauer	01.01.2011 – 31.12.2013 <i>Verlängert bis 31.12.2020</i>

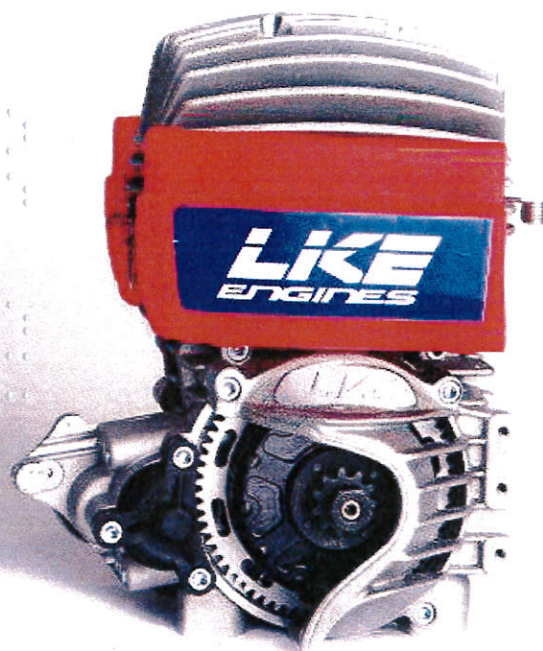


FOTO DEL MOTORE – LATO PIGNONE
ABBILDUNG DES MOTORS – SEITE RITZEL

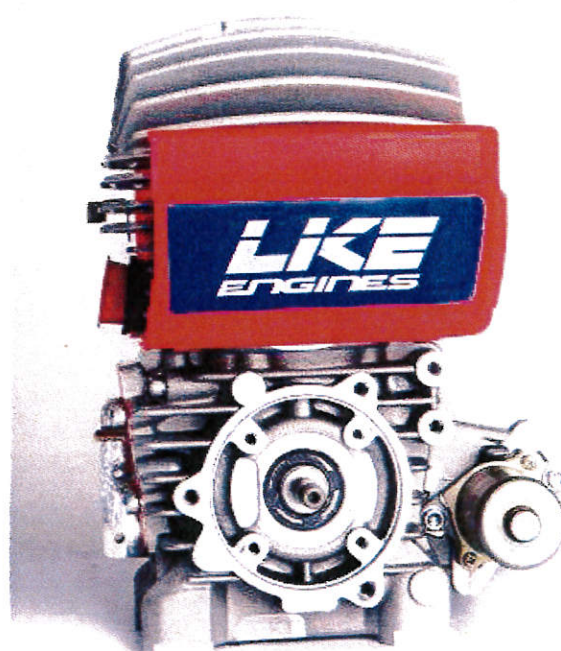


FOTO DEL MOTORE – LATO OPPOSTO
ABBILDUNG DES MOTORS – GEGENÜBERLIEGENDE SEITE

Firma e Timbro dell'ASN Unterschrift und Stempel der ASN	Firma e Timbro del Costruttore Unterschrift und Stempel Hersteller
Auto Sport Schweiz GmbH Auto Sport Suisse Sàrl Könizstrasse 161 CH-3097 Liebefeld	

INFORMAZIONI TECNICHE / TECHNISCHE INFORMATIONEN

A

CARATTERISTICHE / CHARAKTERISTIKEN

		Tolleranze
Cilindrata massima / Maximales Volumen	60cc ✓	
Alesaggio massimo / Maximale Bohrung	42,1mm ✓	
Corsa / Hub	43mm ✓	+/- 0,10 mm.
Sistema di ammissione / Einlass-System	Piston Port / kolbengesteuert ✓	
Sistema di raffreddamento / Kühlsystem	Ad aria libera / Luft	
Carburatore Mini Vergaser Mini	Da 14,00mm., a vaschetta, di tipo non elettronico, sistema del massimo con regolazione meccanica della miscela a mezzo di spillo conico, sistema del minimo con getto e vite di regolazione miscela o aria, con omologazione nazionale in corso di validità. 14,00 mm., Schwimmervergaser, nicht-elektronischer Typ, System der maximalen mechanischen Einstellung der Mischung mittels Nadel, die minimalen Systemanforderungen mit Gemisch- oder Luftregulierschraube, mit einer gültigen nationalen Zulassung.	
Carburatore Super Mini Vergaser Super Mini	Da 18,00mm., a vaschetta, di tipo non elettronico, sistema del massimo con regolazione meccanica della miscela a mezzo di spillo conico, sistema del minimo con getto e vite di regolazione miscela o aria, con omologazione nazionale in corso di validità. 18,00 mm., Schwimmervergaser, nicht-elektronischer Typ, System der maximalen mechanischen Einstellung der Mischung mittels Nadel, die minimalen Systemanforderungen mit Gemisch- oder Luftregulierschraube, mit einer gültigen nationalen Zulassung.	
Numero dei canali di ammissione Anzahl Überströhmkanäle Kurbelgeh.	2	
Forma della luce di scarico / Form des Auslasskanals	A 4 angoli / Mit 4 Ecken	
Larghezza della luce di scarico / Länge des Auslasskanals	28,00 mm.	+/- 0,10 mm.
Larghezza della luce di aspirazione / Länge des Einlasskanals	26,00 mm.	+/- 0,10 mm.
Altezza totale del pistone / Gesamthöhe des Kolbens	48.2 mm	+/- 0,8 mm
Peso del pistone / Gewicht des Kolbens	56 gr	(+/- 10% del peso totale)
Peso dell'albero motore comprensivo di biella, escluso pistone / Gewicht der Kurbelwelle mit Pleuel, ohne Kolben	1230 gr	(+/- 3% del peso totale)
Forma della camera di combustione / Brennraumform	Sferica, verificabile con dima fornita dal Costruttore / Kugelförmig, nachprüfbar mittels Lehre des Herstellers	
Pignone / Ritzel	Z11	
Volume della camera di combustione / Volumen der Brennkammer	6,8cc minimo, verificabile con inserto (come da procedura) / 6,8cc min., prüfbar mittels Plug-Insert (gemäss Verfahren)	
Frizione: Disegno unico uguale per tutti. Corona di avviamento anche di materiale non magnetico, con esclusione dei materiali esotici e nobili Kupplung: Gem. Zeichnung für alle gleich. Schwungrad auch aus nicht-magnetischem Material, mit Ausschluss von exotischen oder edlen Materialien	Peso gruppo frizione completo: 800 gr. minimo Peso mozzo frizione: 345 Diametro interno della campana: 85.00mm max Dimensioni Frizione <u>disegno unico uguale per tutti</u> Gesamtgewicht der kompletten Kupplung: min. 800 g Gewicht Kupplungsnahe: 345 Innendurchmesser der Glocke: 85.00mm max. Abmessungen Kupplung: <u>Einheitsmaterial für alle gleich</u>	+/- 15 gr. +/- 15 gr.

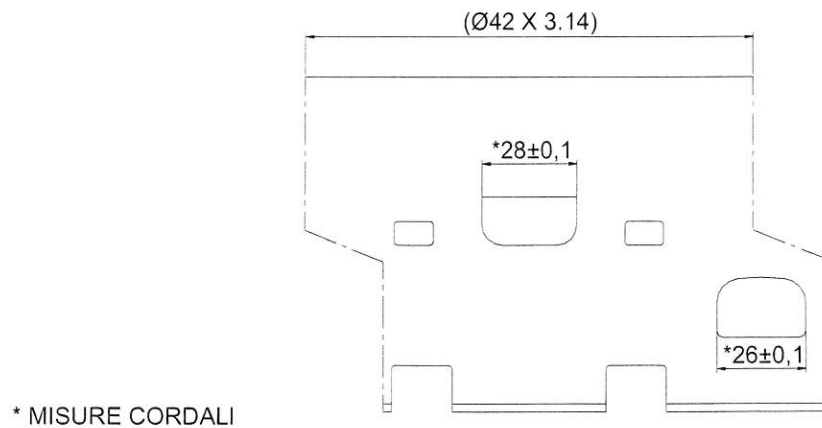
B

ANGOLI D'APERTURA (misurati con spessimetro da mm. 0.20 avente larghezza mm10) ÖFFNUNGSWINKEL (gemessen mittels Blattlehre Durchmesser 0.20 mm Länge 10 mm)

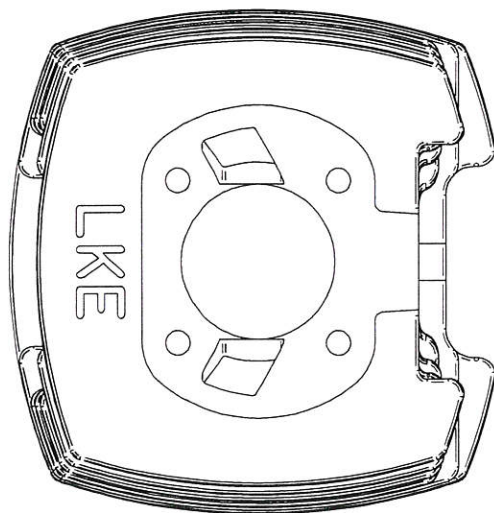
		Tolleranze
Di ammissione / Des Einlasses	142°	+/- 2°
Di scarico / Des Auslasses	154°	+/- 2°

C	MATERIALI Le parti del motore in lega d'alluminio devono essere realizzate esclusivamente per fusione o pressofusione. E' vietato realizzare le parti del motore dal pieno.	
	MATERIALIEN Motorenteile aus Aluminium-Legierung dürfen lediglich durch Guss oder Druckguss hergestellt werden. Es ist verboten die Motorenteile aus einem Block anzufertigen.	
	Cilindro / Zylinder	In lega d'alluminio, con canna interna in ghisa con esclusione di cromatura, nikasil e trattamenti con materiali esotici. / Aluminiumlegierung, interne Kammer in Gusseisen mit Ausnahme von Verchromung, Nikasil und Behandlungen mit exotischen Materialien.

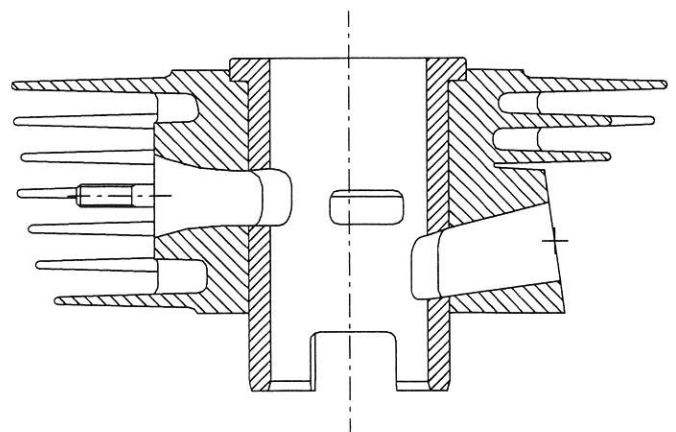
**DISEGNO DELLO SVILUPPO DEL CILINDRO /
ABBILDUNG ZYLINDER - ABWICKLUNG**



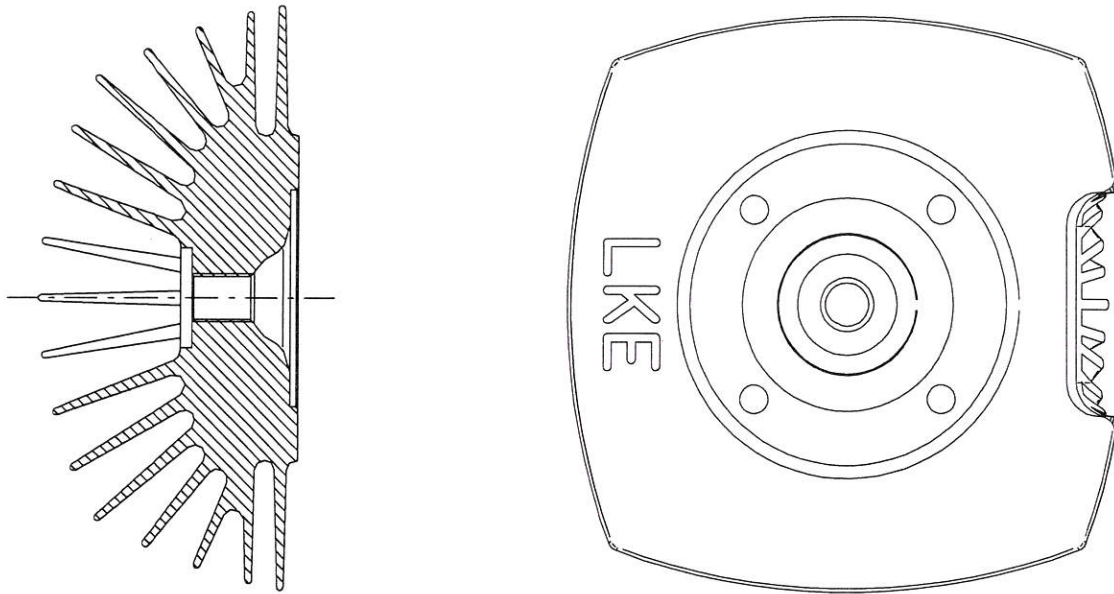
**DISEGNO DEL PIEDE DEL CILINDRO
ANSICHT ZYLINDER BASIS**



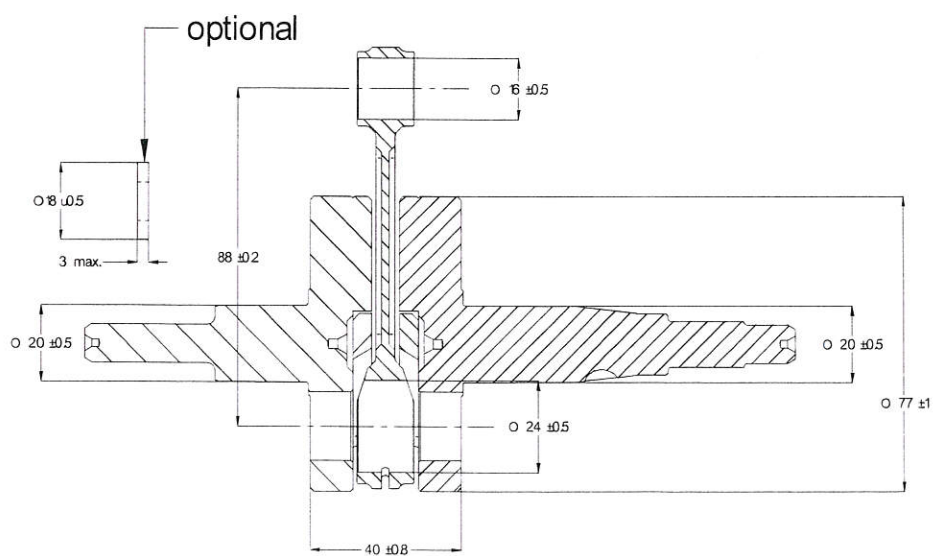
**VISTA IN SEZIONE DEL PIEDE DEL CILINDRO
ANSICHT BASIS ZYLINDER SCHNITT**



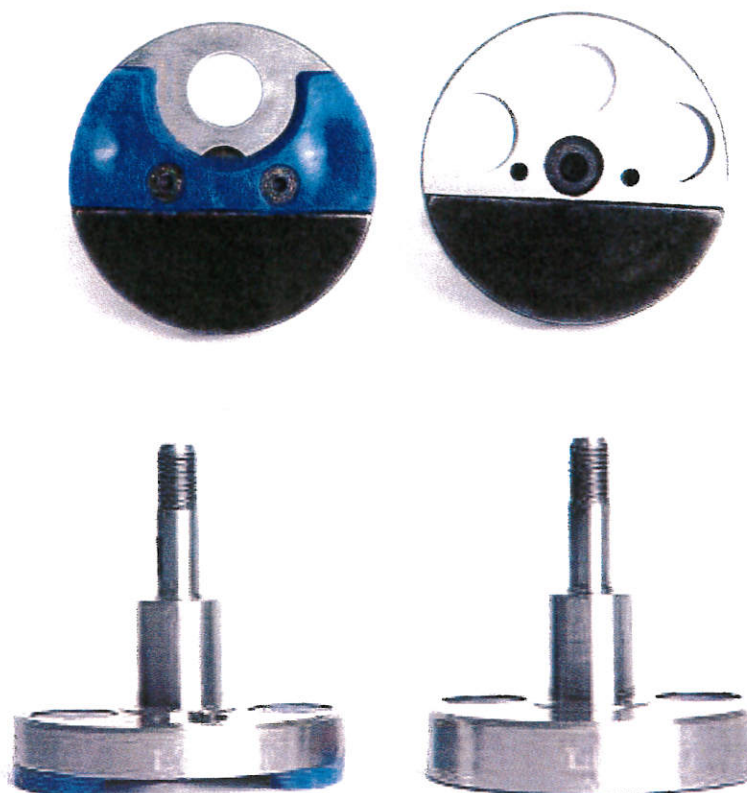
DISEGNO DELLA TESTA E DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE
ABBILDUNG ZEICHNUNG VOM KOPF UND DER BRENNKAMMER



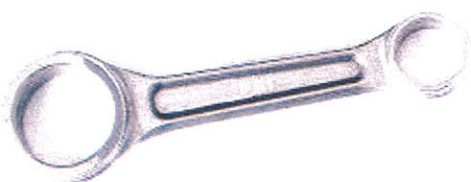
DISEGNO E QUOTE DELL'ALBERO MOTORE
ABBILDUNG UND MASSE DER KURBELWELLE



**FOTO DELL'ALBERO MOTORE EVIDENZIANDO MASSE PER EQUILIBRATURA
ABBILDUNG MASSE DER AUSGLEICHGEWICHTE DER KURBELWELLE**



**FOTO DELLA BIELLA Lato DX
ANSICHT KURBELWELLE RECHTE SEITE**



Marchio vecchia produzione su di un lato della Biella

**FOTO DELLA BIELLA Lato SX
ANSICHT KURBELWELLE LINKE SEITE**

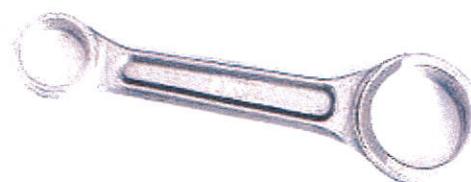


FOTO DEL LATO POSTERIORE DEL MOTORE
ABBILDUNG RÜCKSEITE DES MOTORS

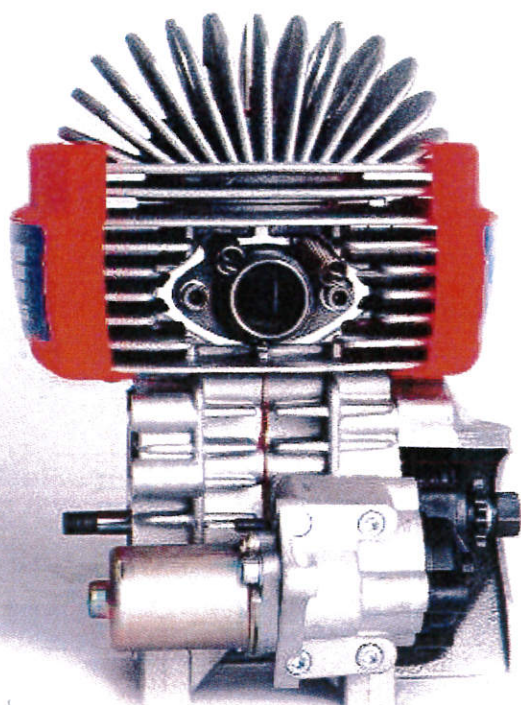


FOTO DEL LATO ANTERIORE DEL MOTORE
ABBILDUNG VORDERSEITE DES MOTORS

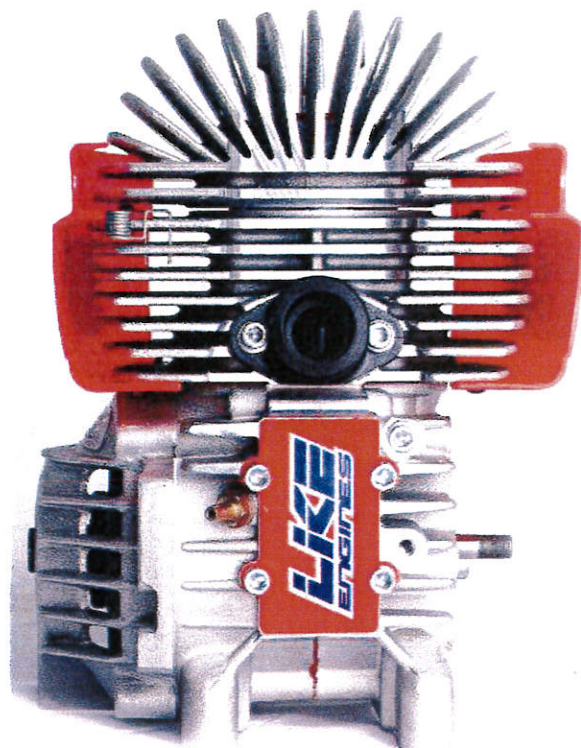


FOTO DEL MOTORE LATO SUPERIORE
ABBILDUNG DES MOTORS ANSICHT OBEN

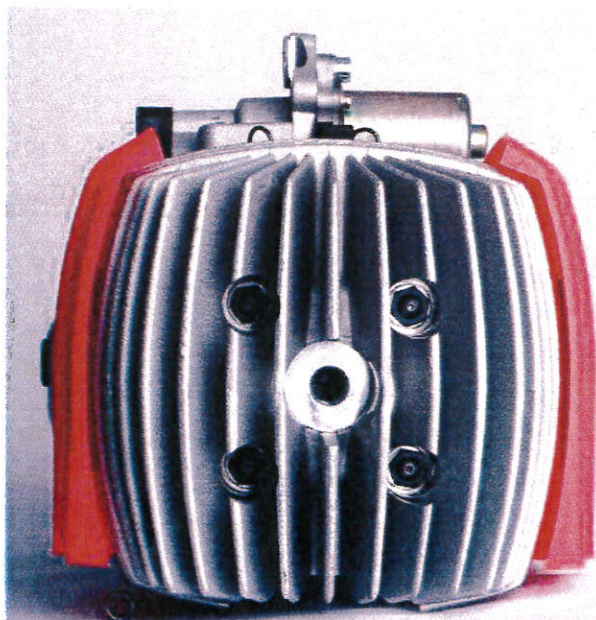
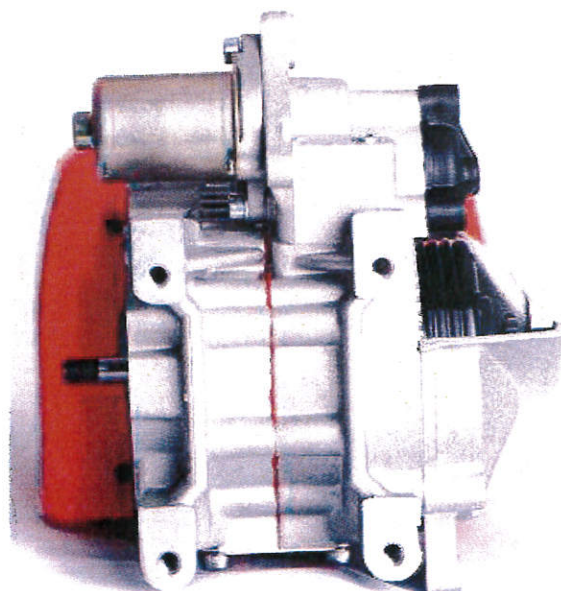


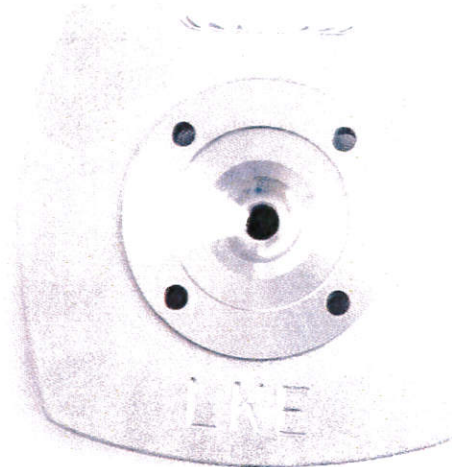
FOTO DEL MOTORE LATO INFERIORE
ABBILDUNG DES MOTORS ANSICHT UNTEN



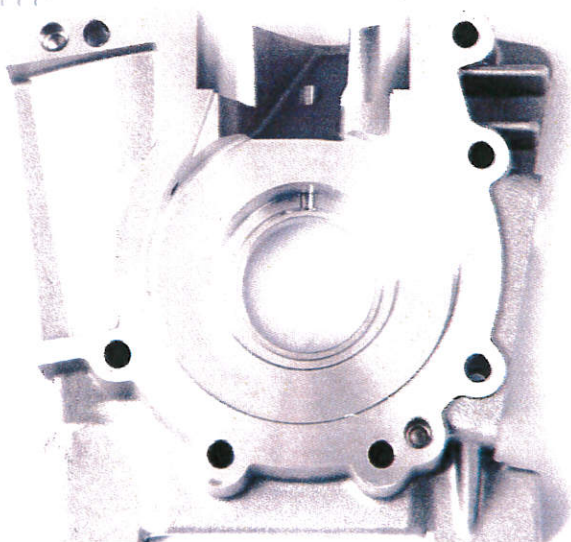
**FOTO DEL PIEDE DEL CILINDRO
ABBILDUNG ZYLINDER ANSICHT UNTEN**



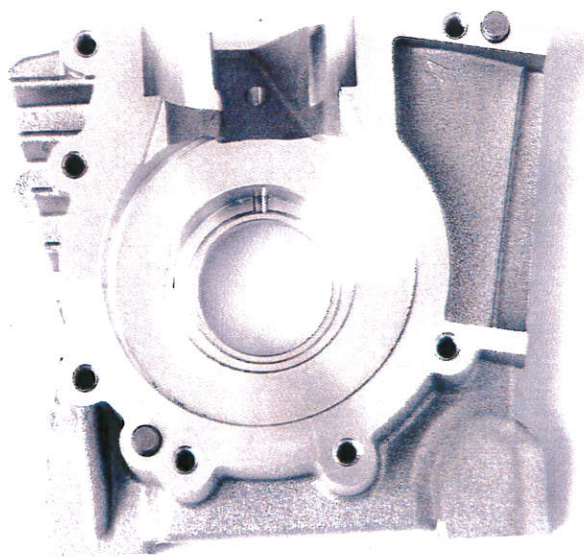
**FOTO DELLA CAMERA DI COMBUSTION
ABBILDUNG DER BRENNKAMMER**



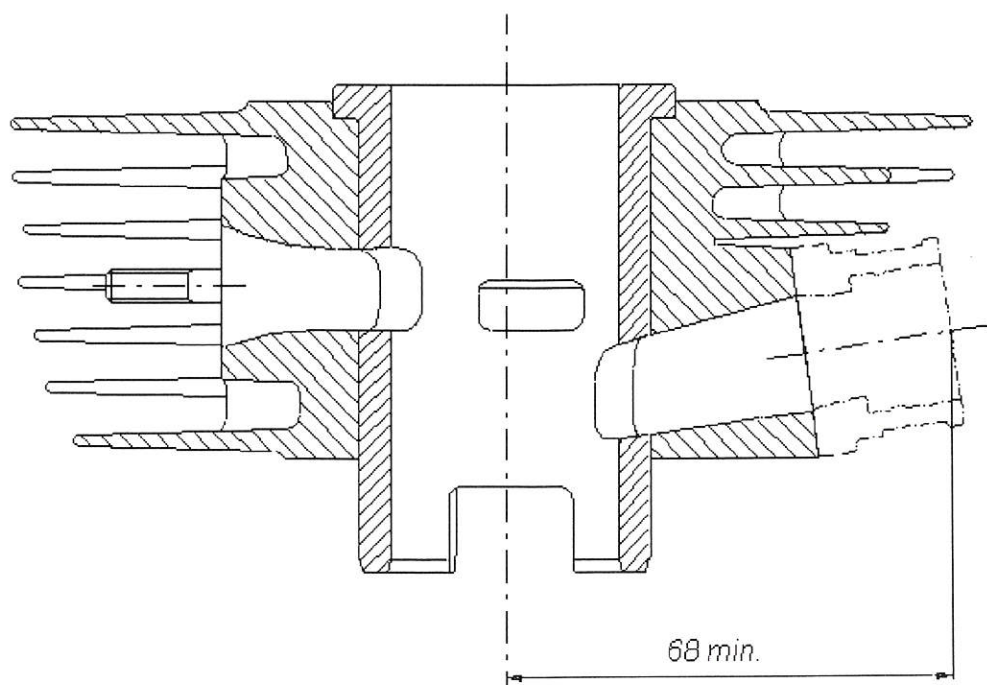
**FOTO DEL CARTER INTERNO SX
ABBILDUNG GEHÄUSE SCHNITT LINKS**



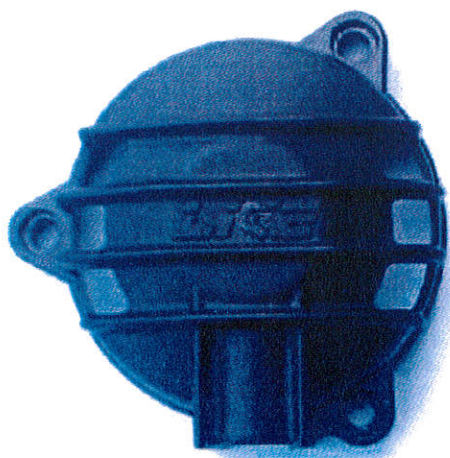
**FOTO DEL CARTER INTERNO DX
ABBILDUNG GEHÄUSE SCHNITT RECHTS**



**DISTANZA MINIMA DEL PIANO APPOGGIO CARBURATORE DALL'ASSE DEL CILINDRO
MINDESTABSTAND VON DER ACHSE DES ZYLINDERS BIS VERGASERANSATZ**

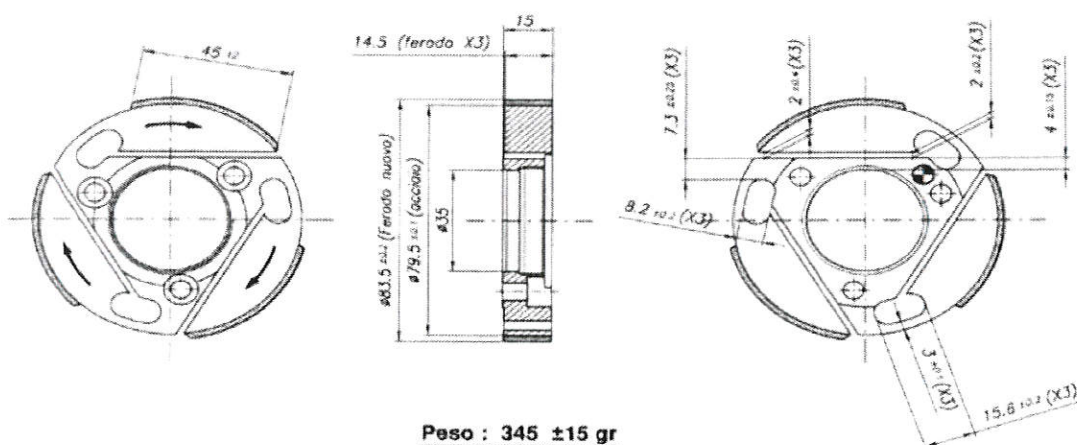
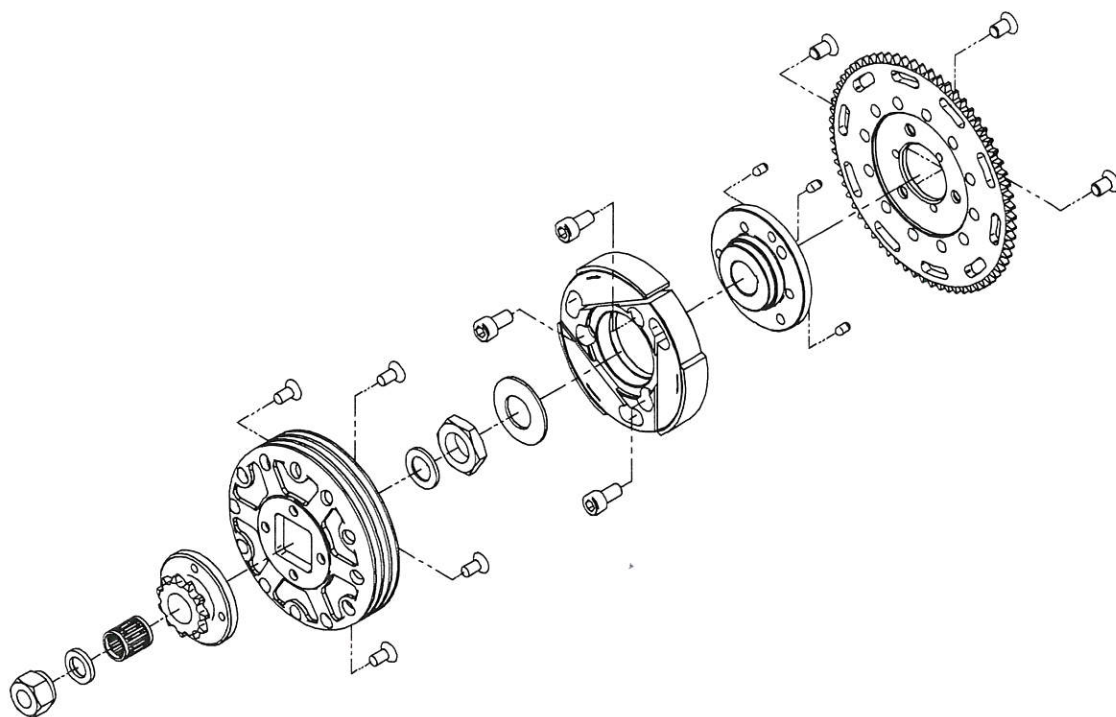


COPERCHIO ACCENSIONE

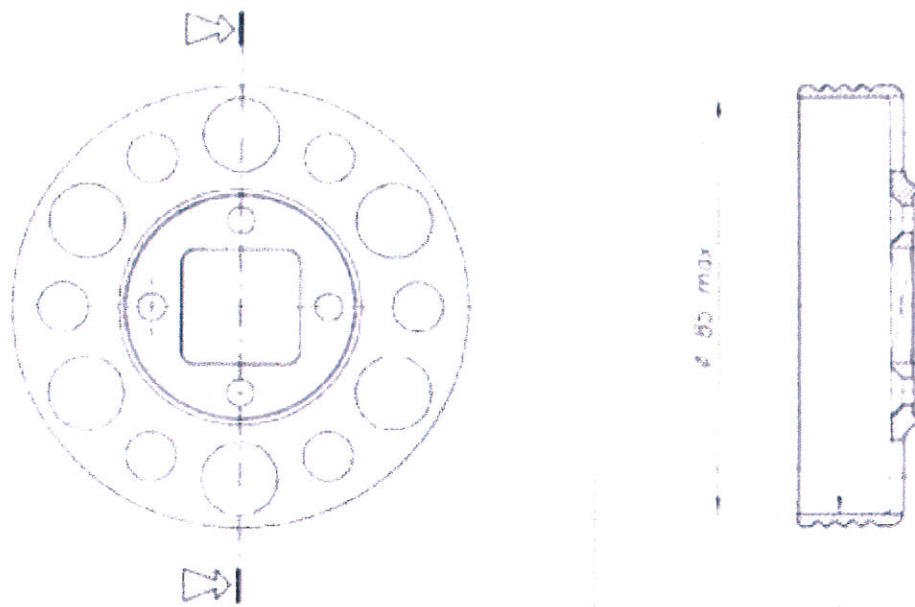


**Coperchio «COPRI ACCENSIONE »
OPTIONAL**

DISEGNO ESPLOSO FRIZIONE COMPLETA
EXPLOSIONSZEICHNUNG KOMPLETTE KUPPLUNG



CAMPANA FRIZIONE ZEICHNUNG KUPPLUNG



La superficie di contatto del
materiale d'attrito deve essere
cilindrica ed esente da alleggerimenti,
asole, intagli o altre lavorazioni